

12 July 2002
Russian
Original: English

**Подготовительная комиссия для
Международного уголовного суда
Рабочая группа по подготовительным документам
для Ассамблеи государств-участников
Нью-Йорк
1–12 июля 2002 года**

Выборы судей

**Предложение Вьетнама, Индии, Индонезии, Иордании, Ирака,
Камбоджи, Китая, Малайзии, Республики Корея, Сингапура,
Сирийской Арабской Республики, Соломоновых Островов,
Таиланда, Фиджи и Филиппин, представленное в качестве
основы для обсуждения Ассамблеи государств-участников**

Включить следующий текст в раздел В «Выборы судей» документа PCNICC/2002/WGASP-PD/L.6 и Corr.1:

1. Избранными в состав суда являются 18 кандидатов, получивших наибольшее число голосов и большинство в две трети голосов государств-участников, присутствующих и участвующих в голосовании. Однако избранными считаются не более 13 кандидатов из списка А и не более 9 кандидатов из списка В.
2. При выборах судей государства-участники учитывают необходимость представительства основных правовых систем мира. Они учитывают необходимость включения судей, имеющих юридические знания по специальным вопросам, и в частности по вопросу насилия в отношении женщин и детей.
3. Каждое государство-участник голосует максимум за 18 кандидатов при соблюдении следующих минимальных избирательных требований:
 - a) каждое государство-участник голосует не менее, чем за 9 кандидатов из списка А и не менее чем за 5 кандидатов из списка В;
 - b) каждое государство-участник голосует не менее чем за:
 - двух кандидатов от Группы африканских государств;
 - двух кандидатов от Группы латиноамериканских государств и государств Карибского бассейна;

- двух кандидатов от Группы западноевропейских и других государств,
- двух кандидатов от Группы азиатских государств, и
- двух кандидатов от Группы восточноевропейских государств.

Если число кандидатов от какой-либо региональной группы не превышает соответствующее минимальное избирательное требование хотя бы на одного человека, это требование является равным числу кандидатов от этого региона, уменьшенному на одного человека;

c) каждое государство-участник голосует не менее чем за шесть кандидатов каждого пола. Если число кандидатов одного пола составляет менее восьми человек, минимальное избирательное требование в отношении этого пола является равным числу кандидатов для этого пола, уменьшенному на два человека.

3 бис. Если после первого голосования избрано менее 18 кандидатов, максимальное число голосов государства-участника, составляющее 18 для первого голосования, сокращается для каждого последующего голосования путем вычитания числа избранных кандидатов.

4. Если после первого голосования избрано менее 18 кандидатов, к последующим голосованиям применяются следующие корректизы:

a) минимальное избирательное требование в отношении списков А и В корректируется для каждого списка путем вычитания числа избранных кандидатов;

b) минимальное региональное избирательное требование корректируется для каждой группы путем вычитания числа избранных кандидатов;

c) минимальное избирательное требование в отношении полов корректируется по каждому полу путем вычитания числа избранных кандидатов.

5. Каждое минимальное избирательное требование корректируется до тех пор, пока это требование более не сможет быть удовлетворено, после чего применение этого требования прекращается. Если скорректированное избирательное требование может быть удовлетворено не в отдельности, а лишь совместно с другими требованиями, применение всех региональных избирательных требований и избирательных требований в отношении пола прекращается. Если после четырех голосований по-прежнему не избрано 18 судей, применение этих минимальных избирательных требований прекращается.

6. Бюллетени для голосования составляются таким образом, чтобы облегчить процесс выборов, и минимальные избирательные требования, скорректированные требования, а также факт прекращения применения каких-либо требований четко обозначаются на избирательных бюллетенях. Для каждого голосования предусматриваются четкие инструкции и отводится достаточно времени.

7. За процедуру выборов, включая определение, внесение корректировок или прекращение применения минимальных избирательных требований, отвечает Председатель Ассамблеи государств-участников.

Пояснительное примечание

1. Данное предложение преследует цель реализовать в максимально возможной степени требования Римского статута, закрепленные в статье 36(8)(а).
2. Важная цель данного предложения заключается в обеспечении того, чтобы при выборах судей Суда начиная с первых выборов соблюдался принцип географического представительства. Он обеспечивает, чтобы все региональные группы имели в Суде справедливое минимальное число судей. Государства-участники должны соблюдать эти минимальные избирательные требования в интересах обеспечения справедливого географического представительства судей в Суде.